

Til Erhvervs-, Vækst- og Eksportudvalget og Minister for Erhvervs-, Vækst- og Eksport

Jeg anerkender modtagelsen af kommentar fra Ministeren for Erhvervs-, Vækst- og Eksport Henrik Sass Larsen, som i lighed med svaret på min tidligere skrivelse på ingen måde forholder sig til det konkrete indhold i begge henvendelser. Dette må jeg med beklagelse opfatte som en undvigelsesmanøvre fra Ministeren. Sagt med andre ord, Ministeren har ikke svaret på, hvad Danmark vil gøre fremover over for de udenlandske domstole og de udenlandske officielle myndigheder, som kræver at oversættelser af dokumenter fra Danmark skal udfærdiges af kompetente autoriserede translatører? Ministeren har endvidere ikke besvaret, hvad årsagen er til Ministerens fastholdelse af "liberaliseringsprojektet" trods den dokumenterede virkelighed. Autorisationsordningen for translatørerne er ikke et udtryk for et monopol eller et monopollignende forhold, men derimod en nødvendig eneret til kun at bekræfte rigtigheden af oversættelsen af visse højtidelige dokumenter, som alene hviler på høje faglige- og sikkerhedsmæssige krav. Den forholdsvis lave translatør timeløn, som kan sammenlignes med en alm. håndværkers, vidner om, at der ikke er tale om et monopol eller monopollignende forhold. I alle sine svar, har Ministeren uden en eneste saglig grund overhørt og tilsidesat samtlige høringssvar fra alle aktører i samfundet og omverdenen vedrørende denne sag.

Det faktum, at en stort kreds af de politiske partier i Folketinget står bag det samlede lovforslag om Vækstpakken, som omhandler flere forskellige områder, må ikke stå i vejen for en fornuftig ombestemmelse eller en nødvendig ændring af den omhandlede del af lovforslaget. For kun ca. 5 år tilbage, blev der stillet et lovforslag om ophævelse af autorisationsordningen for translatørerne, lovforslaget blev trukket tilbage alene fordi der er blevet lyttet til argumenterne for ikke at gå videre med lovforslaget.

Jeg anmoder indtrængende Ministeren og Udvalget om, at overveje ophævelsen af den kontroversielle del vedr. ophævelse af translatørbesikkelsen ud af lovforslaget L153 og istedet danne en arbejdsgruppe bestående af bl.a. repræsentanter for de relevante ministerier, -translatørorganisationer, -Domstolsstyrelsen, -advokatsamfundet og DI mhp udarbejdelse af et gennemtænkt alternativt forslag for løsning af den konkrete sag.

Med venlig hilsen

Allan El-Zayat

Ibstrupvej 33

2820 Gentofte